

CURLEW RIVER

(FLUSS DER MÖWEN)

Libretto by
WILLIAM PLOMER

Music by
BENJAMIN BRITTEN, Op.71

The ABBOT and his company of MONKS, ACOLYTES and INSTRUMENTALISTS walk singing in procession to the acting area.

Der ABT und sein Gefolge von MÖNCHEN, AKOLYTEN und INSTRUMENTALISTEN ziehen singend in Prozession dorthin, wo die Szene bereitet ist.

Slow (Lento)

ALL VOICES

Madwoman

There I was liv-ing With my child, —
Dort leb - te ich mit mei-nem Kind, —

There with my on-ly child. —
Mit mei-nem einz-igen Kind. —

Fl. *pp* 7 ($\lessgtr$)

Vla. *pp* 7 ($\lessgtr$)

Db. *pp* 7 ($\lessgtr$)

INSTR.

34 animating
(animando)

cresc.

Madwoman

One day a-las he vanish'd,
Doch ei-nes Tags ver-schwand er,

One day he vanish'd:
Ach, da ver-schwand er:

Fl. *mp cresc.* 7

Hn. (muted) *p cresc.* 7

Vla. *p cresc.* 7

Db. *mp cresc.* 7

INSTR.

Madwoman

With si-lence ev-'ry room was full, —
Das Schweigen je - der Kam - mer füllt, —

Full of his ab - sence,
Mit sei - nem Fern - sein,

Fl. *mf cresc.* 7

Hn. *mf cresc.* 7

Vla. *mf cresc.* 7

Db. *mf cresc.* 7

INSTR.

Ferryman *p*

I know I am dy-ing... Please bu-ry me here,— by the path to this cha-pel. Then, if tra-vel-ers from
 Ich weiß, daß ich ster-be... Be - er-digt mich hier,— andem Weg zu der Kir-che. Wenn dann Rei-sen-de aus

Organ

Viola *mp*

Ferryman

my dear country pass this way, — their shadows will fall on my grave, and plant a yew tree in memo-ry of me."
 mei-ner Hei-mat vor-bei- - geh'n, — fällt ihr Schat-ten wohl auf — mein Grab, Pflanz ei - ne Ei - be und denkt da-bei — mein."

Organ

Viola

65

Ferryman *(131) p*

He spoke these words calmly, like a man. Then he said a prayer: "Ky - ri - e — e -
 Er sprach dies ganz ru - hig, wie ein Mann. Dann be - te - te er :

Organ *p* *ppp*

instr. *Vla.* *dim.* *Harp* *pp (clearly)*

Abbott

weep - ing: *wei - nend,* May her weep - ing *cease!* Cease!
Ach, hört' ihr Wei - nen auf! *Auf!*

CHORUS

pp Weep - ing, Weep - ing, - weep - ing, -
Wei - nen, Wei - nen, Wei - nen.

C. Bt. B.

May her weep - ing *cease!* Cease!
Ach, hört' ihr Wei - nen auf! *Auf!*

Organ

(186)

86 An ACOLYTE tolls the bell.
 Ein AKOLYT läutet die Glocke.

FERRYMAN
 FÄHRMANN

What is the use of tears?_ Whom can your weep - - ing help? No, ra-ther say a prayer_
Was nützt der Trä - nen - strom? Wem nützt dein Wei - - nen gar? Nein, bes-ser ein Ge - bet,

(187) Big Bell (188)

f *Vla. (harmonic)* *mf (Vla. sim.)*

Fl. *p* *pp*

Vla.

Hn.

Ob.

Harp

Organ

Abbot

How in sad mis-chance
Wie in schlim-mer Not

A sign was giv-en of God's grace.
Ein Zei-chen kam von Got-tes Gna-de.

MONKS (in unison)
MÖNCHE

(216)
pp

A sign of God's grace.
Ein Zei-chen der Gna-de.

Organ

Drums

more expressive

Abbot

A vi-sion was seen,
Der Geist hier er-schien,

A mi-ra-cle — and a my-ste-ry,
Ein Wun - der — und ein My-ste-ri-um,

Monks

Organ

Drums